

# CHA'Q'UEJLEL BA JUN TSA' BA I TS'IJBUT PABLO CHA'AN JINI AÑO' BA TI CORINTO

Jun cha'an ochemo' bʌ t'i' t'an  
Dios ya' ti Corinto

**1** 1 Joñon Pablojon. Yajcabilon bʌ ajsubt'an ñumel i cha'an Jesucristo cha'an che' yom Dios. Quic'ot la quermano Timoteo chancol lojon c ts'ijbubeñetla ili jun ochemet bʌ la ti' t'an Dios ya' bʌ añet la ti lum Corinto bʌ i c'aba' yic'ot pejtyelel i cha'an bʌ Dios ya' ti pejtyelel pañimil Acaya bʌ i c'aba'.  
2 La' ajniquetla ti yutslel i pusic'al Dios yic'ot i ñach'tyalel la' pusic'al tyalem bʌ ti Dios lac Tyat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

## Ti' ñusa wocol Pablo

3 La' lac sub i ñucel Dios i Tyat lac Yum Jesucristo. Jiñach lac Tyat mu' bʌ i p'untyañonla. Jiñach Dios mu' bʌ i bej ñuc isabéñonla lac pusic'al.  
4 Dios mi' ñuc isabéñonla lac pusic'al ti pejtyelel lac wocol che' mi la quilan wocol cha'an joñonla je'el ch'ujbi lac ñuc isabéñob i pusic'al jini yaño' bʌ chancol bʌ i yilan wocol. Che' jini mi lac ñuc isabéñob i pusic'al jini año' bʌ i wocol che' bajche' ti' ñuc isabeyonla lac pusic'al Dios je'el.

5 Como chancol lojon c wen ilan wocol je'el che' bajche' ti yila wocol Cristo. Cha'ach je'el cha'an ti Cristo mi lac wen ñuc isabentyel lac pusic'al.

6 Jin cha'an mi chancol lojon quilan wocol, mi lojon quilan cha'an i ñuc isantyel la' pusic'al yic'ot cha'an la' cotyantyel. Che' mi' ñuc isabéñon lojon c pusic'al Dios mi lojon ñuc isabentyel lojon c pusic'al cha'an jatyetla je'el mi la' ñuc isabentyel la' pusic'al. Che' jini ch'ujbi la' cuche' ti wen jini wocol che' bajche' mi lojon cuche' je'el.

7 Como cujil lojon isujm ti xuc'tyalel lojon c pusic'al che' bajche' mi quejel la'

wilan wocol cha'ach mi lojon quilan wocol je'el. Pero cujil lojon isujm mi quejel la' tyaje' i ñuc isantyel la' pusic'al ti Dios je'el che' bajche' mi lojon c ñuc isabentyel lojon c pusic'al.

8 Hermañujob, com lojon mi la' ña'tyan bajche' ti lojon c ñusa wocol ya' ti pañimil Asia bʌ i c'aba'. Ñoj wocol ti lojon c ñusa jintyo mach ch'ujbi lojon c bej cuch ti lojon cubi. Ma'ix mi quejel lojon j colel ti cubi.

9 Ti lojon cubi che' bajche' jini mu' bʌ quejel i yajq'uel ti tsansantyel. Pero cha'ach ti aq'uentiyon lojon c ñusa wocol cha'an ma'ix mi lojon c pensalin mi an lojon c bajnel c p'atyalel pero cha'an mi lojon c xuc'chocon c pusic'al ti Dios mu' bʌ i tyejchisan loq'uel sajtyemo' bʌ.  
10-11 Dios ti yac'lyon lojon ti cojlel. Chancol tyo i bej colon lojon ba' bʌbʌq'uen mi lojon c sajtyel. Cujil lojon isujm tic pusic'al mu' tyo i quejel i bej ac'on lojon ti colel Dios che' mi la' bej tyajon lojon ti oración che' cabalob mi' tyajon lojon ti oración. Cha'an ti yoración cabalob, cabalob tyo mi quejel i suben Dios wocoxy i yala cha'an ti pejtyelel i yutslel mu' bʌ i yaq'ueñon lojon Dios.

## Ma'an ti wa' c'oti Pablo ya' ti Corinto

12 C'ajacña lojon coj como mach'an cha' bʌ mi yale' lojon c pusic'al. Como ti ajniyon lojon ti sac yic'ot ti wen bajche' mi' mulan Dios wa' ti mulawil. Más tyo cha'ach ti ajniyon ti wen ya' ba' añetla. Pero mach che'ic jach ti ajniyon ti wen cha'an ti lojon c bajnel c ña'tyalel jach. Cha'ach ti' cotyayon lojon cajnel Dios ti i yutslel.

13 Jini mu' bʌ lojon c ts'ijbubeñetla tij carta junlajal i sujmler yic'ot mu' bʌ lojon c pensalin. Cha'ach bajche' mi lojon c ts'ijbun cha'ach je'el mi lojon cale'.

Ma'ix cha'chajp lojon c pensal. Com mi la' wen ch'ʌm'en i sujmlel j carta.

**14** Chʌncol la' ts'itya' ch'ʌm'en isujm yajcʌbilon bʌ ajsubt'an ñumel ya' ba' añetla. Tijicña mi quejel la' wubin cha'añon cha'an tic subeyetla i t'an Dios. Chʌ'ʌch bajche' tijicña mi quejel lojon cubin je'el cha'an ti jatyetla ti jim bʌ q'uin che' mi tyʌlel lac Yum Jesús. **15** Cha'an mic ña'tyan c'ajacña la' woj cha'an yajcʌbilon bʌ ajsubt'an ñumel la' cha'an, tic wʌ ña'tyu cha'yajlel mi quejel c ñumel ti jula' ya' ba' añetla. Junyajlel mij c'otyel che' chʌncol c ñumel majlel ti jula'. Ti cha'yajlel che' chʌncol c cha' ñumel c jula' añetla tic sujtyel cha'an cha'yajlel c'ajacña la' woj mi quejel la' wubin.

**16** Tic pensali c jula' añetla che' chʌncol tyo c ñumel majlel ti jula' ti pañimil Macedonia bʌ i c'aba'. Tic pensali c cha' jula' añetla che' mic cha' ñumel tic sujtyel ti Macedonia. Che' jini ch'ujbi la' majlel la' wʌc'on che' mic majlel ti pañimil Judea bʌ i c'aba'.

**17** ¿Cha'chajp ba c pensal mi la' wʌl che' chʌ'ʌch ti cʌlʌ? Mach che'i qui. Ma'ix mi cʌle' mi mux c tyalel che' ma'ix mic pensalin c majlel che' bajche' yaño' bʌ mu' bʌ i lolon alob ti cha'chajp.

**18** Pero Dios yujil mach'an mi lojon c lolon subeñetla: Muc'ʌch c cha'lén, cho'on lojon, che' ma'ix mi lojon c pensalin c cha'lén.

**19** Como mach'an cha'chajp i pensal Cristo Jesús i Yalobil bʌ Dios. Melelʌch i t'an Cristo tsa' bʌ lojon c subeyetla quic'ot Silvano quic'ot Timoteo.

**20** Ti Cristo chʌncol i lu' ts'ʌctiyel jini tsa' bʌ i wʌl alʌ Dios. Jin cha'an ti Cristo mi lac suben i ñuclel Dios che' mi la cʌle': Amén, cho'onla, cha'an che'ʌch yom.

**21** Diosoʌch tsa' bʌ i xuc'chocabeyon lojon c pusic'al ti Cristo tsa' bʌ i xuc'chocabeyetla la' pusic'al je'el. Ti' prʌlyonla cha'an mi lac cha'liben i troñel.

**22** Dios ti yʌc'onla i wentyʌlel lac sellojlel cha'an tsiquil i cha'añonla. Ti yotsa' Ch'ujul bʌ i Ch'ujlel ti lac pusic'al. I

señʌjlel cha'an tsiquilach an tyo yambʌ mu' tyo bʌ quejel la cʌq'uentyel.

**23** Max tyo ba'an tic ñaxan jula' añetla che' ñac tsajniyon ti Macedonia che' bajche' tic wʌ pensali como mach com cotsan la' ch'ʌjyemlel che' mic wersa tyoj isañetla cha'an ti caj jini tsa' bʌ la' cha'le. Yujil isujm Dios melelʌch c t'an. **24** Mach cha'an com lojon c wersa xiq'uetla bajche' yom mi la' ch'ujbin. Como xuc'uletixla. Pero com lojon j cotañañetla la' más ubin c'ajacña bʌ la' woj.

**2** <sup>1</sup> Jin cha'an mach'an tsajniyon c cha' jula' añetla como tic pensali mach com cotsʌbeñetla la' ch'ʌjyemlel che' mic cha' jula' añetla.

**2** Como mi chʌncol cʌq'ueñetla la' wubin la' ch'ʌjyemlel, ¿majch tyoqui mi quejel i ñuc isabeñon c pusic'al che' jini?

Jatyetyʌchla. Pero tsa'ix cotsʌbeyetla la'

ch'ʌjyemlel mi tic wa' tyoj isayetla.

**3** Jin cha'an tic ts'ijjbubeyetla jun cha'an c tyoj isañetla. Como mach com tyʌlel ya' ba' añetla cha'an la' wʌq'ueñon c

ch'ʌjyemlel che' max tyo ti la' tyoj isla la' bʌ. Pero jatyetyʌchla yom mi la'

wʌq'ueñon c tijicñayel. Como tic ña'tyu che' c'ajacña coj mi cubin ti pejtyeleletla c'ajacña la' woj mi quejel la' wubin je'el.

**4** Pero che' ñac tic ts'ijjbubeyetla jini jun tic cha'le pensal. Ch'ʌjyemon. Jinic tyo tic cha'le uq'uel. Pero mach'an tic ts'ijjbubeyetla cha'an jach com lolon cʌq'ueñetla la' ch'ʌjyemlel pero cha'an mi la' ña'tyan mic wen p'untyañetla.

### Yom i ñusʌbentyel i mul jini tsa' bʌ i tyaja i mul

**5** Pero mi an majch ti yʌc'on c ch'ʌjyemlel, mach c bajñelic ti yʌc'on c ch'ʌjyemlel pero tsa'ix i yʌq'uetla la' ch'ʌjyemlel ti la' pejtyelel je'el. Ma'ix mi cʌl cha'an yoque ti pejtyeleletla ti yʌq'ueyetla la' ch'ʌjyemlel.

**6** Jasʌl wale tsa'ix la' motin aq'ue i ñusan wocol cha'an ti caj i mul jini quixtyañu. Wale tsa'ix i tyoj isla bʌ.

**7** Pero wale iliyi yom mi la' ñuc isabén i mul. Yom mi la' ñuc isabén i pusic'al

cha'an ma'ix ñoj ch'ajyem mi yubin ame machic cujch i ch'ajyemlel mi yubin.

**8** Jin cha'an mic subeñetla ti wocol t'an cha'an mi la' cha' pas'en chancol la' p'untyan.

**9** Jin cha'an tic ñaxan ts'ijbubeyetla bajche' yom mi la' wlaq'uén i ñusan wocol cha'an ti caj i mul jini quixtyañu cha'an mij q'uele' mi mux la' lu' ch'ujbibeñon cha'b a mic subeñetla.

**10** Wale iliyi che' tsa'ix la' ñusabe i mul mic ñusaben i mul je'el. Como che' tic ñusabe i mul, mi anic cha'b a yom b'a mic ñusaben, tsa'ix c ñusabe che' bajche' yom ti' tyojelel Cristo cha'an la' wenlel.

**11** Yom mi lac ñusaben i mul cha'an mach ch'ujbi i más yasañonla ti mulil Satanás. Como wen la cujil isujm mi' bej s'aclan bajche' mi' lotiñonla cha'an i yasañonla ti mulil.

#### Ma'ix tijicña Pablo ya' ti Troas

**12** Che' ñac ti c'otiyon ya' ti lum Troas b'a i c'aba' cha'an c sube' i t'an Cristo, an cabal c troñel como cabal yom i yubiñob i t'an lac Yum.

**13** Pero ma'ix tijicñayon como mach'an tic tyaja la quermano Tito. Jin cha'an tic subeyob mux c majlel. Ti bej majliyon ti pañimil Macedonia b'a i c'aba'.

#### Lac ganar cha'an ti Cristo

**14** Pero wocoix i yal Dios mi' bej cotyañonla lac ganarin i p'atyalel laj contra cha'an ti Cristo Jesús. Dios mi ylaq'ueñob i cañob i t'an Dios cha'an ti joñon lojon. Che' bajche' yowocña b'a pom i cañol i t'an Dios mu' b'a i pam puijquel.

**15** Como che' bajche' yowocniyonla b'a pom mu' b'a i ylaq'uentyl Dios ti Cristo. Mi' pam puc i b'a jini yufts'il yubil ba'an jini mu' b'a i cotyantyel yic'ot ba'an jini mu' b'a i majlel ba' mi' ñusan wocol cha'an ti caj i mul.

**16** Pero i t'an Dios mi yac' ti sajtyel jini mach b'a ba'an mi' mulaben i yufts'il i t'an Dios. Pero mi ylaq'ueñob i cuxtyalel jini mu' b'a i cotyantyel mu' b'a i mulaben i yufts'il yubil. Ma'an majch i bajñel jasal i c'ajnibal cha'an jini ñuc b'a troñel.

**17** Ma'ix mi lojon c lolon c sube' ñumel i t'an Dios cha'an jach com lojon ganarin tyaq'uin. Ma'ix mi lojon xac'tyun ti yamb'a t'an che' bajche' mi' cha'len cabal quixtyañujob. Pero mi lojon c sube' i t'an Dios ti jump'ej lojon c pusic'al. Como chocolon lojon tyalel ti Dios. Mi lojon c cha'len t'an che' bajche' mi' mulan Dios. Como cujil lojon isujm mi' q'uelon lojon Dios como ajtroñelon lojon i cha'an Cristo.

#### Cha'an tsiji' b'a trato b'a t'an

**3** **1** Che' chancol cale' bajche' ti ujti cal, ¿chancol ba lojon cale' mi weñon lojon yubil? ¿I c'ajnibal ba mi la' wubin cha'an c tyaje' majchqui mu' b'a i melbeñetla jun mu' b'a i yale' mi weñon lojon? ¿I c'ajnibal ba mi la' wubin cha'an j c'ajtibeñetla jun mu' b'a i yale' mi weñon lojon che' bajche' mi' cha'leñob yaño' b'a? Mach'an.

**2** Ma'ix i c'ajnibal yamb'a jun como che' bajche' cuñetla yubil ba' mi la' tsictisan ti la' melbal mi weñon lojon. Como tsiquil ti jatyetla mi añach lojon j c'ajnibal.

Ch'ujbi i ña'tyañob i sujmlel bajche' añon lojon cha'an ti jatyetla che' mi' lu' q'uelob lojon cun yubil che' mi' q'ueleletla.

**3** I juñetla Cristo yubil. Tsa'ix i majñabon lojon j c'ab Cristo cha'an c ts'ijbuben cha'an i lu' q'uelob yaño' b'a. Mach'an ts'ijbubil jini jun ti tinta pero ts'ijbubil ti Ch'ujul b'a i Ch'ujlel Dios. Cuxul Ch'ujul b'a i Ch'ujlel Dios. Mach'an ti' ts'ijbubent jini jun ti wechel ba tyun che' bajche' ti c'ajni ti ñoj oniyix pero ti ts'ijbunti ti i pusic'al quixtyañujob yubil cha'an i lu' q'uelob bajche' mi la' wajñel che' ochemetla ti' t'an Dios.

**4** Tsiquil yajcabilon b'a i cha'an Dios cha'an ti la' ch'ujbi. Como chancol c ch'ujbin Dios ti pejtyelel lojon c pusic'al cha'an ti Cristo. Jimi mi' cotyañon lojon.

**5** Ma'ix lojon c bajñel c'ajnibal cha'an c cha'liben i troñel Dios. Pero cha'an ti' p'atyalel Dios quic'ot ch'ujbi lojon c cha'liben i troñel.

**6** I bajñel Dios ti ylaq'ueyon lojon j c'ajnibal cha'an c cha'liben i troñel ti jini

tsiji' b<sup>λ</sup> trato b<sup>λ</sup> t'an i cha'an b<sup>λ</sup> Dios. Mach jiniqui mi lojon c sube' lojon cha'an lac ch'ujbiben jini ts'ijbibil b<sup>λ</sup> mandar tsa' b<sup>λ</sup> aq'uenti Moisés. Pero mi lojon c sube' cha'an lac ch'ujbiben jini mu' b<sup>λ</sup> i y<sup>λ</sup>q'ueñonla tsiji' b<sup>λ</sup> laj cuxty<sup>λ</sup>lel mach b<sup>λ</sup> ba'an mi jilel. Como jini oniyix b<sup>λ</sup> ts'ijbibil b<sup>λ</sup> mandar mi y<sup>λ</sup>c' ti sajtyel quixtya<sup>ñ</sup>u. Pero wale cha'an ti Ch'ujul b<sup>λ</sup> i Ch'ujlel Dios mi la c<sup>λ</sup>q'uentyel laj cuxty<sup>λ</sup>lel mach'Λ yujil jilel.

7 Jini i mandar tsa' b<sup>λ</sup> aq'uenti Moisés tsa' ts'ijbunti ti wechel b<sup>λ</sup> tyun. Jini mandar ti aq'uenti ti sacleman b<sup>λ</sup> i c'<sup>λ</sup>c'al cha'an ti ñuclel jini mandar. Jin cha'an mach ch'ujbi i q'uelben i ni' i wut Moisés jini israelob como wen sacleman i ni' i wut. Pero xuc'ul ti queji ti lajmel i saclel i ni' i wut. Cabal i ñuclel jini oniyix b<sup>λ</sup> mandar tsa' b<sup>λ</sup> aq'uenti Moisés. Pero aunque an i ñuclel jini mandar mi y<sup>λ</sup>q'uen i majlel quixtya<sup>ñ</sup>u ba' mi' ñusan wocol ti caj i mul.

8 Pero ñoj cabal i ñuclel jini t'an mu' b<sup>λ</sup> i y<sup>λ</sup>q'ueñonla Ch'ujul b<sup>λ</sup> i Ch'ujlel Dios wale iliyi.

9 Aunque añach i ñuclel jini t'an mu' b<sup>λ</sup> i y<sup>λ</sup>q'ueñob i majlel quixtya<sup>ñ</sup>u ba' mi majlel i ñusan wocol cha'an ti caj i mul pero yoque más añach i ñuclel jini t'an mu' b<sup>λ</sup> i y<sup>λ</sup>l cha'an Dios mi y<sup>λ</sup>q'ueñonla laj q'uejlel ti tyoq ti Dios.

10 Como jini oniyix b<sup>λ</sup> mandar am b<sup>λ</sup> i ñuclel ti ñoj oniyix ma'ix ñoj ñuc cha'an ti caj más anix i ñuclel jini tsiji' b<sup>λ</sup> mandar.

11 Aunque ñuc jini mandar tsa'ix b<sup>λ</sup> jili i c'<sup>λ</sup>jnibal wale iliyi, yoque más ñuc jini am b<sup>λ</sup> i c'<sup>λ</sup>jnibal c'<sup>λ</sup>λ ti bele' ora.

12 Cha'an cujil lojon isujm mach'an i jilibal i ñuclel jini t'an mu' b<sup>λ</sup> lojon c sube', jin cha'an mach'an mi lojon b<sup>λ</sup>c'<sup>λ</sup>nān c cha'len t'an.

13 Ma'ix mi lojon c m<sup>λ</sup>c i ni lojon c wut che' bajche' ti' cha'le Moisés che' ñac ti' moso i ni' i wut cha'an mach'an mi yilabeñob israelob che' chancol i yajpel majlel i saclel i ni' i wut mach'Λ ch'ujbi jalijel.

14 Pero jini israelob mach'an ti' ch'ambeyob isujm. C'<sup>λ</sup>λ wale iliyi ma'ix mi' ch'λm'eñob isujm che' mi' q'uelob jini oniyix b<sup>λ</sup> trato b<sup>λ</sup> t'an. Che' bajche' ti' moso i ñi' i wut Moisés ti ñoj oniyix, mosol tyo i ni' i wut israelob yubil c'<sup>λ</sup>λ wale iliyi. Como max tyo ba'an mi' ch'λm'eñob isujm cha'an jilemix i ñuclel jini oniyix b<sup>λ</sup> mandar. Cha'an jach ti Cristo ch'ujbi i ch'λmbeñob isujm cha'an tsa'ix jili i c'<sup>λ</sup>jnibal oniyix b<sup>λ</sup> mandar.

15 C'<sup>λ</sup>λ wale iliyi che' mi' q'uelob jini t'an ts'ijbibil b<sup>λ</sup> cha'an Moisés, jini israelob ma'ix mi' ch'λm'eñob isujm. Che' bajche' bej m<sup>λ</sup>cal tyo i pusic'al yubil.

16 Pero che' an majch mi' ch'ujbin Cristo mi quejel i ch'λm'eñob isujm. Mi loc'santyel i majquil i pusic'al yubil.

17 Lac Yum jiñach jini Ch'ujul b<sup>λ</sup> i Ch'ujlel Dios. Ba'ical jach an Ch'ujul b<sup>λ</sup> i Ch'ujlel lac Yum tsa'ix cojliyob.

18 Jin cha'an joñonla cha'an ma'ix i mosil i ni' lac wut che' bajche' espejojonla yubil mu' b<sup>λ</sup> i choque' majlel i y<sup>λ</sup>xñal i ñuclel lac Yum. Che' jini más añonla che' bajche' Cristo como jujunyaj che' mi' nijsabeñonla lac pusic'al mi lac bej q'uextylel majlel. Mi' bej más aq'ueñonla i ñuclel Cristo. Ch'a'λch mi' y<sup>λ</sup>q'ueñonla la cajñel lac Yum. Jiñach jini Ch'ujul b<sup>λ</sup> i Ch'ujlel Dios.

4 1 Como cha'an añañach i ñuclel i t'an Dios quic'ot ma'ix ch'λjyemon lojon. Como cha'an ti yutslel i pusic'al Dios ti y<sup>λ</sup>q'ueyon lojon tic wenta jini troñel ti subol i t'an.

2 Ma'ix mi lojon c saj cha'len jini quisintic b<sup>λ</sup> ti melol mu' b<sup>λ</sup> i cha'len ti mucul yaño' b<sup>λ</sup>. Ma'ix mi lojon c jop' c lotin quixtya<sup>ñ</sup>u. Ma'ix mi lojon c x<sup>λ</sup>c'tyun i t'an Dios ti yamb<sup>λ</sup> mach'Λ wen b<sup>λ</sup> t'an. Pero jini jach mi lojon c sube' jini melel b<sup>λ</sup> t'an. Dios yujil isujm cha'an pejtyelel quixtya<sup>ñ</sup>u ch'ujbi i y<sup>λ</sup>le' ti' pusic'al weñach mi lojon c cha'len.

3 Pero mi mach tsiquilic i sujmlel jini t'an cha'an laj coty<sup>λ</sup>ntyel chancol b<sup>λ</sup> lojon c sube', mucul jach cha'an jini mu' b<sup>λ</sup> quejel i majlel i ñusan wocol cha'an ti caj i mul.

**4** Como i dios jini i cha'anño' bñ mulawil, jini xiba, mi' muts'enob i wut yubil jini mach bñ ba'an mi' ch'ujbiñob Dios che' mi' bñctyabéñob i ch'am'eñob isujm.

Ma'ix mi' q'uelbeñob i ñuclel Cristo mu' bñ i tsictiyel ti' t'an. Cristo jiñach Dios ti i bñct'yal.

**5** Mach joñonic mic tyaj c bñ ti t'an che' muc'on lojon ti subt'an. Pero mi lojon c sube' lac Yumach Jesucristo. Muc' jach lojon c sub lojon c bñ ti ajtrotñelon lojon la' cha'an cha'an ti' p'untyayonla Jesús.

**6** Como jini jach bñ Dios tsa' bñ yac'ñ ti ts'ajyel q'uin ti ic'jowan bñ mulawil ti ñoj oniyix ti yac'ñ ti tsictiyel i saclel ti lac pusic'al cha'an lac ña'tyan i ñuclel Dios tsiquil bñ ti Jesucristo.

#### Mi la cajñel cha'an mi lac ch'ujbin Dios

**7** Dios ti yaq'ueyon lojon tic wenta jini ñuc bñ troñel cha'an c sube' i t'an. Lac bñct'yal che' bajche' p'ejt melel jach bñ ti lum. Che' lumen jachla tsiquil che' jini tyalem ti Dios jini ñoj ñuc bñ i p'atyalel mu' bñ i tsictiyel che' muc'on lojon ti troñel. Mach lojon c bajñel c p'atyalel como i p'atyalel Dios mij cñben como lumen jachla yubil.

**8** Aunque joy corrajlibilon lojon yubil ti cabal wocol pero bej añañch bajche' mi lojon c loq'uel. Aunque ma'ix mi lojon c ña'tyan bajche' mi quejel yuptyel pero xuc'ul lojon c pusic'al.

**9** Aunque mi' tyac'lañon lojon pero ma'ix mi' cñyon lojon Dios. Aunque mi lojon cajts'el ti lojon j contra pero ma'ix mi lojon c sajtyel.

**10** Ba'ical jach mi lojon c majlel bñbñq'uen an majch i tsansañon lojon che' bajche' ti' ñusa wocol ti' bñct'yal lac Yum Jesús je'el. Ch'añch mi yuptyel cha'an mi tsictiyel an i p'atyalel Jesús lojon quic'ot cha'an mi' bej cañtayañon lojon.

**11** Ti bele' ora chancol lojon cñc' c bñ ti sajtyel yubil cha'an ti caj Jesús cha'an mi tsictiyel i p'atyalel Jesús che' mi' bej cotañañon lojon.

**12** Che' chancol lojon c sube' i t'an Dios chancol lojon c bej cñq'uel ti sajtyel

yubil cha'an ti lojon c tyac'lantyel. Pero mi loq'uel ti la' wenlel como tsa'ix la' tyaja la' cuxtylel mach'ñ yujil jilel ti' caj.

**13** Mi lojon c ch'ujbin che' bajche' mi yal jini Ts'ijbibil bñ i T'an Dios ba' mi yale': Tic ch'ujbi. Jin cha'an tic cha'le t'an, che'en. Ch'añch joñon lojon je'el. Mi lojon c ch'ujbin, mi lojon c cha'len t'an je'el.

**14** Como la cajil isujm Dios tsa' bñ i tyeche loq'uel lac Yum Jesús ba'an sajtyemo' bñ che' yic'ot Jesús mi quej i tyejch isañonla loq'uel ya' ba'an sajtyemo' bñ je'el che' bajche' ti tyejchi loq'uel Jesús. Mi quejel i motin pñyonla majlel ti i tyoylel.

**15** Pejtyelel ili wocol tyac tsa' bñ c ñusa tic ñusa cha'an la' wenlel. Cha'an caballob mi yaq'uentyel i yutslel Dios, caballob mi' tyajob i cuxtylel. Caballob je'el mi quejel i subeñob Dios woco x i yala cha'an mi tsictiyel i ñuclel Dios.

**16** Jin cha'an ma'ix ba' bñ ora mi lojon c luj'b'an ti i troñel Dios. Aunque chancos i jilel majlel i p'atyalel lojon c bñct'yal pero lojon c pusic'al mi' bej ch'ejl'an ti jujuñp'ej q'uin.

**17** Como ma'ix ñoj wocol lac wocol yubil chancol bñ lac ñusan wale iliyi. Como ñumel jach muc' ili wocol wale iliyi. Mi cotyañonla lac tyaje' ñoj cabal bñ lac ñuclel mu' bñ la cñq'uentyel mach bñ ba'an mi saj jilel.

**18** Pero ma'ix mi lojon c bej pensalin jini wocol wa' ti mulawil. Mi lojon c ña'tyan jini c'otyajax bñ mu' tyo bñ quejel laj q'uele' ya' ba'an Dios. Como jini chancol bñ laj q'uele' wa' ti mulawil mi quejel i jilel. Pero jini mu' tyo bñ quejel laj q'uele' ya' ba'an Dios ma'ix mi quejel i jilel. Mi jalejel ti bele' ora.

**5** <sup>1</sup> La cajil che' mi jilel lac bñct'yal an yambá mu' bñ quejel la cñq'uentyel ti Dios ya' ti panchan. Mach melelic ti c'abál. Mach yujilic jilel. Como ili lac bñct'yal yujil bñ jilel lajal yic'ot otoyot mu' bñ i jilel.

**2-3** Che' je'el che' wa' tyo añañonla ti ili lac bñct'yal ch'ajyem mi la cubin como

wersa la com la c<sup>a</sup>q'uentyel jini mu' b<sup>a</sup>  
quejel laj c'<sup>a</sup>n ti ajñel ya' ti panchan  
cha'an añach i yajníb lac ch'ujlel ti bele'  
ora.

<sup>4</sup> Che' w<sup>a</sup>! tyo añonla ti ili lac b<sup>a</sup>c'tyal  
ch'ajyemonla che' mi laj c'ajtisan jini mu'  
tyo b<sup>a</sup> quejel la c<sup>a</sup>q'uentyel. Mach  
cha'anic jach la com laj c<sup>a</sup>ye' iltscul b<sup>a</sup>  
lac b<sup>a</sup>c'tyal pero la com la cajñel ti jini  
tsiji' b<sup>a</sup> lac b<sup>a</sup>c'tyal cha'an mi  
q'uextylyel ili laj cuxtylel yujil jilel ti  
jini mach'w<sup>a</sup> yujil jilel.

<sup>5</sup> Dios ti' chajp<sup>a</sup>beyonla lac pusic'al  
cha'an lac tyaje' jini tsiji' b<sup>a</sup> lac b<sup>a</sup>c'tyal.  
Tsa'ix i w<sup>a</sup> aq'ueyonla Ch'ujul b<sup>a</sup> i  
Ch'ujlel Dios cha'an mi tsictiyel an tyo  
yamb<sup>a</sup> mu' tyo b<sup>a</sup> quejel la c<sup>a</sup>q'uentyel.  
<sup>6</sup> Jin cha'an bej ñuc lojon c pusic'al.  
Lojon cujil isujm che' max tyo mi lojon  
cajñel ti jini tsiji' b<sup>a</sup> c b<sup>a</sup>c'tyal mu' b<sup>a</sup>  
quejel la c<sup>a</sup>q'uentyel max tyo  
c'otyemonla ba'an lac Yum.

<sup>7</sup> Xuc'ul mi lojon cajñel cha'an ti jini mu'  
b<sup>a</sup> lac ch'ujbin mach cha'anic ti jini mu'  
b<sup>a</sup> laj q'uele' w<sup>a</sup> ti mulawil.

<sup>8</sup> Pero ñuc lojon c pusic'al. Más com  
lojon j c<sup>a</sup>ye' ili lojon c b<sup>a</sup>c'tyal cha'an mi  
lojon cajñel ya' ba'an lac Yum.

<sup>9</sup> Jin cha'an che' añon tyo lojon ti ili c  
b<sup>a</sup>c'tyal o mi mach añon lojon ti ili lojon  
c b<sup>a</sup>c'tyal pero mi lojon c jop' c bej  
cha'len jini mu' b<sup>a</sup> i mulan lac Yum.

<sup>10</sup> Como ti pejtyelelonla wersa mi quejel  
laj c'otyel ya' ba' mi quejel lac mel lac b<sup>a</sup>  
ti' tyojlel Cristo cha'an mi la c<sup>a</sup>q'uentyel  
lac tyojol ti jujuntiquilonla che' bajche' ti  
lac cha'le mi wen o mi mach wen ti lac  
cha'le che' w<sup>a</sup> tyo añonla ti ili lac  
b<sup>a</sup>c'tyal.

#### T'an cha'an lac tyaje' i ñach'tyalel lac pusic'al

<sup>11</sup> Mi lojon c jop' c suben quixtyañujob  
cha'an i ch'ujbin Dios cha'an mi  
cotyantyel como mi lojon c b<sup>a</sup>c'ñan lac  
Yum. Como cujil lojon tyal i yorojlel  
melojel. Yujil isujm Dios bajche' añon  
lojon. Mi c<sup>a</sup>l mi la' fia'tyan ti la' pusic'al  
cha'an ti pejtyel lojon c pusic'al mi lojon  
c cha'liben i troñel Dios.

<sup>12</sup> Ma'ix mi lojon c cha' tyaj c b<sup>a</sup> ti wen  
b<sup>a</sup> t'an cha'an com jach lojon c chan isan  
c b<sup>a</sup>. Pero chancol c<sup>a</sup>q'ueñetla la' wubin  
c'ajacña b<sup>a</sup> la' woj cha'an ti joñon lojon.  
Cha'an je'el ch'ujbi la' tyajon lojon ti wen  
b<sup>a</sup> t'an ti' tyojlel jini mu' b<sup>a</sup> i lolon p<sup>a</sup>sob  
i b<sup>a</sup> ti más ñucob cha'an bajche' yilal mi'  
cha'leñob. Pero ma'ix xuc'ulob ti i  
pusic'al.

<sup>13</sup> Mi' lolon q'uelon lojon che' bajche' mi  
locojon jini yaño' b<sup>a</sup> cha'an chancol  
lojon c wen cha'liben i troñel Dios. Mach  
locojonc lojon como jiñach cha'an la'  
wenlel.

<sup>14</sup> I p'untyaya Cristo mi' nijsabeñon lojon  
c pusic'al cha'an c cha'liben lojon i  
troñel. Como cujil lojon isujm ti sajtí  
juntiquil cha'an pejtyelel quixtyañujob.  
Che' jini che' bajche' tsa'ix lu' sajtiyob ti  
pejtyelelob yubil.

<sup>15</sup> Cristo ti sajtí cha'an pejtyelel  
quixtyañujob. Mach yom i yajñel cha'an i  
bajñel yom jach i wenlel jini tsa' b<sup>a</sup> i  
tyajayob i cuxtylel. Yom i yajñel cha'an  
mi' tsictisaben i ñuclel Cristo tsa' b<sup>a</sup> sajtí,  
tsa' b<sup>a</sup> cha' tyejchi loq'uel ba'an  
sajtyemo' b<sup>a</sup> cha'añob.

<sup>16</sup> Jin cha'an ma'ix mi lojon c bej  
pensalin bajche' an i ñuclel quixtyañu ti  
tyojlel Dios cha'an jach ti caj i ñuclel w<sup>a</sup>  
ti mulawil. Aunque ma'an i ñuclel Cristo  
ti lojon c lolon pensali ti yamb<sup>a</sup> ora pero  
wale iliyi mach che'ic mi lojon c bej  
pensalin cha'an Cristo.

<sup>17</sup> Jin cha'an majchical jach ochem ti i  
t'an Cristo tsijib melelix b<sup>a</sup> quixtyañu  
yubil. Tsa'ix i lu' c<sup>a</sup>ya i cha'len jini  
mach'w<sup>a</sup> wen b<sup>a</sup> tsa' b<sup>a</sup> i cha'le wajali. Lu'  
tsijibix mi majlel ti pejtyelel i cha'libal  
yic'ot i pensal.

<sup>18</sup> Lu' i melbalach Dios che' mi'  
tsijibtsabeñonla lac pusic'al. Dios ti  
y<sup>a</sup>q'ueyonla la cajñel ti uts la quic'ot  
Dios cha'an ti Cristo. Ti y<sup>a</sup>q'ueyon lojon  
tic wenta cha'an mic sube' i t'an cha'an i  
lu' tyajob i ñach'tyalel i pusic'al yic'ot  
Dios.

<sup>19</sup> Dios an ti Cristo che' ti yuts isabe i  
pusic'al quixtyañujob che' ti' q'uele ti  
tyoj. Dios ti y<sup>a</sup>q'ueyon lojon tic wenta

cha'an mi lojon c sube' jini t'an cha'an mi yuts an i pusic'al quixtyaňu yic'ot Dios.

**20** I q'uexolonla Cristo. Che' bajche' Dios i bajñel chancol i subeñetla ti wocol t'an che' mi' c'ámbeñon lojon c ti'. Jin cha'an mi lojon c subeñetla ti wocol t'an cha'an cha'ñch yom Cristo: La' uts isabentiquetla la' pusic'al ti Dios, cho'on lojon, che' yom i subeñetla Dios.

**21** Cristo mach'an ti saj cha'le mulil. Pero cha'an ti caj lac mul che' bajche' xmulil ti' q'uele Dios Cristo. Cha'an mi lac tyem ajñel la quic'ot Cristo Dios mi' q'uelonla ti tyoj cha'an che' yom i pusic'al Dios.

**6** <sup>1</sup> Bej chancol ti t'an Pablo. Ti yála: Cha'an motin ajtroñelon lojon i cha'an Dios mi lojon c subeñetla ti wocol t'an cha'an mach'an mi la' lolon ñusan i yutslel Dios.

**2** Como Dios mi yále' ti Ts'ijbibil bá i T'an:

Ti yorojlel cutslel tic  
ñach'tyabeyetla la' t'an.

Ti yorojlel cotyaya tij cotyayetla.

Che' ti yála Dios. Jin cha'an wale iliyi i yorojlelach i yutslel Dios. I yorojlelach la' cotyantyel.

**3** Mach'an mi lojon c cha'len mach'á wen cha'an ma'an majch mi' tyaje' ti t'an lojon c troñel.

**4** Pero com lojon c pas'eñob wen bá ajtroñelon lojon i cha'an Dios cha'an ti pejtyelel mu' bá lojon c cha'len. Com lojon c pas'eñob mi ajtroñelon lojon i cha'an Dios cha'an ti bajche' mi lojon j cuche' ti wen che' mi lojon quilan wocol yic'ot che' wersa an tyo cha bá yes yom lojon c cha'an yic'ot che' mi lojon c ñusan ñoj tsats tyac bá c wocol.

**5** Tsa'ix i jatsá'yóñob. Tsa'ix cajchiyon lojon. Tsa'ix lojon quila lojon j contrajintyel. Tsa'ix lojon c cha'le wen tsats tyac bá troñel. An mach'an ti lojon c cha'le wayel. Tsa'ix lojon c ñusa wi'ñal.

**6** Mi lojon c pas'eñob cha'an tyoj mi lojon cajñel. Mi lojon c pas'eñob cha'an mi lojon c ch'ám'en i sujmlel. Mi lojon c pas'eñob cha'an chancol lojon j cuche' ti wen. Utson lojon. Mi lojon c pas'eñob an

lojon quic'ot Ch'ujul bá i Ch'ujlel Dios. Mi lojon c pas'eñob cha'an mi lojon c yoque p'untyañoob.

**7** Mi lojon c pas'eñob wen bá ajtroñelon lojon i cha'an bá Dios cha'an ti jini melel bá t'an mu' bá lojon c sube'. Yic'ot cha'an i p'atyalel Dios lojon quic'ot. Yic'ot cha'an chajpabilon lojon cha'an c cha'len wersa ti contrajiyá che' chucul lojon c cha'an tic ñoj jini tronijib yubil mu' bá la cajq'uentyel che' tyo afionla. Tic ts'ej mu' bá j c'án j cotyan c bá.

**8** An jini chancol bá i q'uelon lojon ti ñuc. An yamba ma'ix mi' q'uelon lojon ti ñuc. An jini chancol bá i tyajon lojon ti wen bá t'an. An yamba chancol bá i tyajon lojon ti mach'á wen bá t'an. An jini chancol bá i q'uelon lojon ti xlotyon lojon. An yamba chancol bá i q'uelon lojon bajche' quixtyaňu mu' bá i sub melel bá t'an.

**9** An jini mach bá ba'an mi' cajón lojon mi' cha'len. Pero an yamba mi' wen cajón lojon mi' cha'len. An tyac mi lojon cajq'uel ti sajtyel yubil pero bej cuxul mi lojon cajñel. Mi lojon c ts'itya' ñusan wocol cha'an lojon c tyoj isantyel pero ma'ix mi lojon c tsansantyel.

**10** Aunque ch'ajyemon lojon pero bej tijicña mi lojon cubin ti lac Yum. Aunque p'ump'úñon lojon pero an cabal chumulo' bá yubil cha'an ti caj tic sube lojon i t'an Dios. Aunque ma'ix cha bá an lojon c cha'an pero lu' añach lojon c cha'an ti pejtyelel cha bá yes an yubil.

**11** Hermañujob, corintojob, mi lojon c pejcañetla ti wen tsiquil bá t'an cha'an cha bá mi lojon c pensalin tic pusic'al como mi lojon c wen p'untyañetla.

**12** Mi lojon c yoque p'untyañetla. Jatyetla mach'á ba'an mi la' wen p'untyañoñon lojon.

**13** Mic subeñetla ti wocol t'an che' bajche' juntiquil tyatyal mi' pejcan yalobilob cha'an lajal yom mi la' p'untyañon je'el che' bajche' mic p'untyañetla.

I templojonla jini cuxul bá Dios

**14** Mach yom mi la' motin ajñel ti junmujch' yic'ot jini mach'á ba'an ochem

ti' t'an Dios. Como che' mach lajalic ochem ti' t'an Dios cha'tiquilob mach wen mi quejel i yajñelob. Che' bajche' mach wen mi' cha'len troñel cha'cojt animal motin cächalo' bñ ti troñel che' mach bñ mismo i pi'alic. Mach ch'ujbi i motin ajñel cha'la wen yic'ot jini mach'la wen. Mach ch'ujbi ajnic sacerdaman bñ ba' ic'jowan.

**15** Mach ch'ujbi i saj ajñel Cristo yic'ot Satanás. Mach ch'ujbi i lajal pensalin jini ochem bñ ti' t'an Dios yic'ot jini mach'la ba'an mi' ch'ujbiben i t'an Dios.

**16** Mach ch'ujbi i ch'ujutisan melel jach bñ dios jini chancol bñ i yoque ch'ujutisan Dios. Jatyetla i templojetixla jini cuxul bñ Dios. Como Dios i bajñel ti yalá:

Mi quejel cajñel yic'otyob. Mi quejel c cha'len xambal ba'añob. I Diosoñob mi quejel cajñel. C cha'añob mi quejel i yajñelob.

**17** Jin cha'an lac Yum ti yalá je'el:  
Loq'uen ya' ba'añob jini mach'la  
ba'an ochemob ti' t'an Dios. Ñajt  
isan la' bñ ya' ba'añob.  
Ma' mi la' cha'len jini mach'la wen.  
Che' jini mi' cotsañetla tic  
cha'añetla.

**18** La' tyatyon mi quejel cajñel.  
Calobiletla mi quejel la' wajñel.  
Chñ'ach mi yal lac Yum mach'la  
ba'an i p'isol i p'atyalel.

**7** **1** Jin cha'an p'untyabilet bñ la  
hermañujob tsa'ix i wñ ala Dios mi  
quejel i cotañañonla. Jin cha'an la' lac  
cññlytan lac bñc'tyal yic'ot lac pusic'al  
cha'an mi la cajñel ti sac cha'an ma'ix  
mi' bibi'tisañonla jini mach'la wen bñ.  
Cha'an chancos lac q'uel ti ñuc Dios yom  
mi lac yoque aq'uen lac bñ Dios cha'an  
mi la cajñel ti sac.

Ti' q'uexeyob i pensal jini  
hermañujob ti Corinto

**2** P'untyañon lojon. Ma'ix ti lojon c cha'le  
mach'la wen ya' ba' añetla. Ma'ix majch ti  
lojon c yasla ti mulil. Ma'ix ti lojon c  
lotiyetla.

**3** Como ma'ix chancol cale' mi añach la'  
mul. Como tsa'ix c wñ subeyetla mi  
cuxulon lojon o mi ti sajtiyon lojon la'  
wic'ot pero mic bej p'untyañetla.

**4** Ma'ix mij quisnin c tyajetla tic t'an  
como cujilach isujm chancos la'  
ch'ujbibeñon c t'an. Tijicña mi cubin mic  
tyajetla ti wen bñ t'an. Che' chancos  
lojon quilan wocol chñc ch'ejon tyo.  
C'ajacña coj mi cubin cha'an ti jatyetla.

**5** C'ala ti julyon lojon wñ ti pañimil  
Macedonia bñ i c'aba' c'ala wale iliyi  
ma'ix ti lojon c'aja coj. Como tsa'ix lojon  
c ñusa ñoj tsats tyac bñ c wocol ba'ical ti  
ñumiyon lojon. Joy corrajlibilon lojon ti  
lojon contra yubil. Ti lojon c cha'le  
pensal cha'añetla je'el.

**6** Pero Dios mu' bñ i ñuc isabéñob i  
pusic'al jini ch'ajyemo' bñ, ti ñuc  
isabeyon lojon c pusic'al cha'an ti pasi  
tyalel Tito wñ ti Macedonia.

**7** Mach cha'anic jach ti juli Tito tijicña c  
pusic'al pero cha'an tijicña i pusic'al Tito  
je'el cha'an ti jatyetla. Ti' subeyon lojon  
wen la' wom la' cha' q'uelon lojon. Ti'  
subeyon Tito cha'an ch'ajyemetla.  
Chancol la' wen cha'len pensal cha'añon.  
Cha'an ti jini t'an más c'ajacña coj ti  
cubi.

**8** Aunque ch'ajyem ti la' wubi cha'an ti  
c'oti jini jun tsa' bñ c ts'ijbubeyetla pero  
wale iliyi ma'ix bej ch'ajyemon mi cubin  
cha'an ch'ajyemetla che' ñac ti la' q'uele  
cun. Aunque poj ch'ajyemon ti cubi che'  
ñac tic ña'tya ti yaq'uetla la' ch'ajyemlel  
jini jun tsa' bñ c'oti. Pero ma'ix jal ti la'  
wubi la' ch'ajyemlel.

**9** Wale c'ajacña coj mach cha'anic  
ch'ajyem ti la' poj ubi pero cha'an ti la'  
q'uextya la' pensal cha'an la' cay'e jini  
mulil. Ti la' ñusa ti wen la' ch'ajyemlel  
che' bajche' mi' mulan Dios. Mach'an ti  
lojon c yasayetla ti caj jini cun.

**10** Como lac ch'ajyemlel mu' bñ lac ñusan  
ti wen che' bajche' mi' mulan Dios, mi  
yaq'ueñonla laj q'uextyan lac pensal laj  
cay'e lac mul cha'an lac tyaje' laj  
cotañtyel. Mach yom cha' ch'ajyemonla  
ti caj. Pero lac ch'ajyemlel tyalem jach  
wñ ti mulawil che' mach ochemonla ti'

t'an Dios mu' jach i yʌc'onla ti sajtyel.

<sup>11</sup> Ti la' ñusa la' ch'ajyemle bajche' mi' mulan Dios. Q'uele awilan, wale weñlach ti loq'ui. Ti la' yoque ch'ʌmʌ ti la' wenta la' tyoq isan jini tsa' bʌ i cha'le mulil. Ti la' tsictisʌbeyon bajche' ti' cha'le cha'an mach'an la' mul ti la' pejtyelet. Ti la' mich'q'uelbe i mul. Ti la' cha'le bʌq'uen. Ti wi'il la' wom la' cha' q'uelon. La' wom la' wʌq'uen i ñusan wocol cha'an ti caj i mul jini tsa' bʌ i cha'le mach'ʌ wen. Cha'an ti pejtyelet jini, tsa'ix la' tsictisʌbeyon aunque an i mul juntiquil pero ma'ix la' mul ti la' pejtyelet.

<sup>12</sup> Che' jini, che' ñiac tic ts'ibubeyetla jini jun mach i bajñel tic pensali jini am bʌ i mul mi jinic jini tsa' bʌ i yila wocol cha'an ti caj, pero tic ts'ibubeyetla jun cha'an Dios mi' tsictisʌbeñetla chʌncox la' wen p'untyañon che' mi la' ch'ujbibeñon lojon c'tan.

<sup>13</sup> Jin cha'an tsa'ix ñuc isʌbentiyon lojon c pusic'al. Pero más c'ajacña tyo lojon coj che' ti quila tijicña i pusic'al Tito. Ti la' pejtyelet tsa'ix la' tijicñasabe i pusic'al. <sup>14</sup> Ma'ix quisintic ti cubi cha'an tsa'ix c wa sube Tito cha'an bajche' añetla. Como melelʌch pejtyelet jini tsa' bʌ lojon c subeyetla. Cha'ʌch je'el melelʌch pejtyelet wen bʌ tsa' bʌ lojon c sube Tito cha'añetla.

<sup>15</sup> Tito mi' más p'untyañetla che' mi' c'ajtisan bajche' ti la' ch'ujbibe i t'an che' ñiac ti' subeyetla bajche' yom mi la' cha'len. Ti la' peq'uisla la' bʌ che' ti la' pʌyʌ ochen. Ti la' bʌc'ñi machic wen mi yujtyel.

<sup>16</sup> C'ajacña coj mi cubin cha'an cujil isujm mach lolomic jach chʌncox j q'ueletla ti wen.

Cabal ti yʌq'ueyob majtyan tyaq'uin ti pejtyelet i pusic'al

**8** <sup>1</sup> Wale hermañujob, com c subeñetla bajche' ti tsictiyi i yutslel Dios ya' ba'añob ochemo' bʌ ti' t'an Dios ya' ti pañimil Macedonia bʌ i c'aba'!

<sup>2</sup> Aunque ti' ñusayob yoque tsats tyac bʌ i wocol pero wen c'ajacñayob i yoj. Aunque wen p'ump'uñob pero ti wen

yʌq'ueyob i majtyan tyaq'uin che' bajche' mi wen chumulob ti' cha'leyob.

<sup>3</sup> Tsa'ix quila bajche' ti ujti. Ti yʌq'ueyob bajche' yonlel ch'ujbi i yʌq'uen. Ti más ac'ʌyob bajche' ch'ujbi i yʌq'uen yubil cha'an cha'ʌch ti bajñel mula i yʌc'ob. <sup>4</sup> Ti' c'ajtibeyon lojon ti wocol t'an cha'an mi lojon cʌq'ueñob cha'an i cotyan hermañujob ti tyaq'uin je'el.

<sup>5</sup> Más on ti yʌq'ueyob bajche' ti lojon c pensali mi quejel i yʌq'uen tyaq'uin. Ñanax ti yʌq'ueyob i bʌ lac Yum. Ti wi'il ti yʌq'ueyoñob i bʌ cha'an i cotyañon lojon ti troñel cha'an jiñlach bajche' yom Dios.

<sup>6</sup> Cha'an ti caj cha'ʌch ti yʌq'ueyob ofrenda ti lojon j c'ajtibe Tito cha'an i tyʌlel ya' ba' añetla cha'an la' ts'ʌctisan la' loc'san jini majtyan tyaq'uin tsa' bʌ la' wa ña'tyʌ la' loc'san che' ñiac Tito ti tyejchbeyetla la' loc' jini ofrenda ti yambʌ jabil.

<sup>7</sup> Wen c'ajquemetla ti pejtyelet wen tyac bʌ troñel: Mi la' wen ch'ujbin Dios. Wen la' wujil cəntisa. Wen mi la' ch'ʌm'en i sujmlel. Ti pejtyelet la' pusic'al mi la' cha'len cotyaya. Mi la' wen p'untyañon lojon. Wale iliyyi yom tyo mi la' wen loc' ofrenda je'el.

<sup>8</sup> Ma'ix mic wersa xiq'uetla cha'an la' loc' ofrenda. Com jach mi la' ña'tyan ti pejtyelet i pusic'al ti' cha'leyob cotyaya jini ya' bʌ año' bʌ ti Macedonia che' ti yʌc'ʌyob ofrenda. Tsiquilʌch ti' cha'leyob p'untyaya. Chʌncol jach c subeñetla cha'an tsictiyic mi melelʌch chʌncox la' cha'len p'untyaya je'el.

<sup>9</sup> Com mi la' ña'tyan i yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo. Aunque wen chumul Jesucristo ti yʌc'ʌ bʌ ti ajñel ti p'ump'un cha'an ti' wen p'untyañonla. Cha'an ti caj ti ajni ti p'ump'un Jesucristo mi la cajñel ti chumul yubil.

<sup>10</sup> Mic subeñetla bajche' mic pensalin cha'an la' wenlel. Weñlach bajche' ti queji la' loc' jini ofrenda ti yambʌ jabil. Mach cha'anic jach ti la' loc'o ofrenda pero ti pejtyelet la' pusic'al ti la' much'qui tyaq'uin.

<sup>11</sup> Wale yom mi la' jalontisan la' loc' jini

ofrenda ti pejtyelel la' pusic'al che' bajche' ti queji la' loc' ti pejtyelel la' pusic'al ti yamba jabil. Jiñach che' bajche' yonlel an yom mi' la' ts'itya' loc' cha'an la' wac' ofrenda mi on o mi mach onic la' cha'an.

**12** Mi an majch ti pejtyelel i pusic'al yom i yaq'uen majtyan tyaq'uin aunque ma'ix cabal i cha'an, weñach mi' yilan Dios. Yom mi la caj'uen ts'itya' bajche' yonlel an lac cha'an. Ma'ix más i yonlel mi' c'ajtin Dios bajche' an lac cha'an.

**13** Mach yom mi la' ñusan wocol cha'an ti caj' chancos la' cotañob yaño' bñ ti chñ bñ yom i cha'añob mi ma'ix jasal la' cha'an.

**14** Pero yom mi laj cotañan yaño' bñ cha'an junlajal mi yajñel la quic'ot. Wale iliyi añañch la' cha'an cha'an la' cotañan jini an tyo bñ yom i cha'añob. Ti yambñ ora che' an i cha'an ch'ujbi i cotañetla che' an tyo yom la' cha'an. Che' jini junlajal mi la' wajñel ti wen.

**15** Che' bajche' an ti Ts'ijbubil bñ i T'an Dios: Jini am bñ cabal i cha'an ma'ix chñ bñ ti' cayle i cha'an. Jini am bñ ts'itya' jach i cha'an ma'ix chñ bñ yom tyo i cha'an.

#### Tito yic'ot i pi'ñal ti troñel

**16** Pero wocoix i yala Dios, Dios ti yaq'ue i pensalibeyetla la' wenlel jini Tito che' bajche' mic pensalibeñetla la' wenlel je'el.

**17** Ti' ch'amañ ti' wenta Tito cha'an i tyalel ya' ba' añañetla che' bajche' tic wa' pensali cha'an mi tyalel. Pero cha'an i bajñel mi' wen pensalin la' wenlel, wale yom i bajñel tyalel i q'ueletla cha'an ch'añch ti' bajñel pensali.

**18** Che' yic'ot Tito chancos lojon c' choque' tyalel juntiquil hermañu chancos bñ i yajlel ti wen bñ t'an cha'an ti wen bñ i troñel ti pucol jini t'an cha'an laj cotañyel. Chancos i tyajtyal ti wen bñ t'an ti hermañujob ti pejtyelel templo tyac.

**19** Mach jinic jach cha'an ti wen bñ i troñel pero ochemo' bñ ti' t'an Dios ti yajcayob jini hermañu cha'an mi majlel

lojon quic'ot che' mi lojon c'ch'ame' majlel jini lac ofrenda tsa' bñ lac much'qui cha'an mi tsictiyel i ñucel lac Yum. Cha'an mi tsictiyel je'el ti pejtyelel la' pusic'al mi la' cotañan yaño' bñ.

**20** Com lojon c pi'ñal ti xambal cha'an ma'an majch ch'ujbi i tyejche' t'an cha'an ti jini cabal tyaq'uin chancos bñ lojon c ch'ame' majlel.

**21** Como chancos lojon c jop' c cha'len ti wen jini much'quiya tyaq'uin. Mach i bajñelic cha'an mi tsictiyel ti' tyojel lac Yum mi wen ti lojon c cha'le pero cha'an mi tsictiyel ti' tyojel pejtyelel quixtañujob je'el.

**22** Mi quejel lojon c choque' majlel je'el yic'otyob yambñ juntiquil la quermañu. Tsa'ix lojon cabal quila ti' cha'libe i troñel Dios ti pejtyelel i pusic'al. Pero wale iliyi más tyo ti pejtyelel i pusic'al cha'an chancos i pensalin mi quejel la' más wen ac' jini ofrenda cha'an cotañaj.

**23** Mi an majch mi' c'ajtibeñetla cha'an jini Tito, subeñob cha'an c pi'ñal ti troñel Tito. Mi' cha'len troñel quic'ot cha'añañetla. Mi an majch mi' c'ajtibeñetla cha'an jini yambñ hermañujob, subeñob chocolob tyalel cha'an ti ochemo' bñ ti' t'an Dios ti templo tyac. Mi yac'ob ti ñuc Cristo, che'etla.

**24** Jini cha'an pás'eñob Tito yic'ot i pi'ñal ti xambal cha'an chancos la' wen p'untyañojob, cha'an mi tsictiyel ya' ba'an ochemo' bñ ti' t'an Dios ti templo tyac. Tsiquilach che' jini añañch chñ bñ ochi ti lojon c tyajayetla ti wen bñ t'an como tijicñayon lojon cha'an ti jatyetla.

#### Ofrenda cha'an hermañujob

**9** <sup>1</sup> Mach wersa mic ts'ijbubeñetla cha'an c xiq'uetla la' waq'uen ofrenda hermañujob ochemo' bñ ti' t'an Dios.

**2** Como cujil isujm la' wom la' wak'ueñob i cotañyel ti pejtyelel la' pusic'al. Chancos c bele' subeñob jini año' bñ ti pañimil Macedonia bñ i c'aba' c'ajacña coj cha'an jatyetla añañet bñ la ti pañimil Acaya bñ i c'aba'. Chajpabiletixla c'ala jump'ej jab wale cha'an la' wak'uen jini

cotyaj. Jin cha'an cabal jini año' bə ti Macedonia tsa'ix i ch'ejlisayob i bə cha'an i cha'len cotyaj je'el cha'an ti caj ti pejtyelel la' pusic'al chancrox la' wəc' ofrenda jatyetla je'el.

**3** Pero chancol tyo c choque' tyalel ya' ba' añetla jini hermañujob cha'an i c'ajtisabeñetla cha'an jini ofrenda tsa' bə la' wə ala mi quejel la' loc'. Cha'an melelach tsa'ix la' loc'o ofrenda che' bajche' tic wə subeyob mi quejel la' loq'ue'.

**4** Ame majlic hermañujob loq'uem bə ti Macedonia mi c'otyel quic'ot che' mi lojon c'ñumel majlel cha'an mic ch'ame' majlel jini ofrenda. Mi quejel i q'uele' max tyo ba'an ts'acal jini la' wofrenda. Quisintic mi quejel lojon cubin che' tsa'ix c'olon wa ala chajpabiletix la. Más quisintic tyo mi quejel la' wubin mi max tyo ti la' loc'o.

**5** Jin cha'an tic pensali c'ajnibal i ñaxan ñumel jini hermañujob i jula' añetla. Che' jini mi' c'ajtisabeñetla la' loc' jini ofrenda tsa'ix bə la' wə ala mi quejel la' loc'. Che' jini tsa'ix la' wə loc'o jini ofrenda che' mi lojon j c'otyel. Tsiquilach i yutslel la' pusic'al la' cha'len cotyaj che' jini. Tsiquil ma'ix mi lojon c'xiq'uetla pero ti la' bajñel pusic'al ti la' wəc' jini ofrenda.

**6** C'ajtisanla jini wə albil bə t'an mu' bə yəlob: Jini ts'itya' bə mi pəc', ts'itya jach mi quejel i c'aje' je'el. Jini on bə mi pəq'ue' on mi quejel i c'aje' je'el, che'ob. **7** Jujuntiquil yom i yəc' majtyañal che' bajche' ti' pensali ti' bajñel pusic'al. Mach ti ch'ajyemlelic i pusic'al mi cha'anic ti xijq'ui mi wersa yəc' ofrenda. Pero Dios mi' p'untyan jini mu' bə i yəc' ti pejtyelel i pusic'al.

**8** Dios ch'ujbi i yəq'ueñetla i yonlel cha bə yes yom la' cha'an cha'an ti yutslel i pusic'al. Che' jini, bej an pejtyelel cha bə yom la' cha'an yic'ot añañch cabal cha'an la' cotyan yaño' bə ti cha bə jach bə cotyaj je'el.

**9** Che' bajche' mi yəl ti Ts'ijbubil bə i T'an Dios:

An jini ti pejtyelel bə i pusic'al mi

yəq'ueñonla pac' cha'an lac pəq'ue' yic'ot wen bə c'ajbal cha'an laj c'uxé' yic'ot cha'an lac cha' pəq'ue' yambə je'el. Chə'ñch je'el mi yəq'ueñonla pejtyelel cha bə yom bə cha'an la' pəq'ue' yubil che' mi la' wəq'uen yaño' bə cha bə yom i cha'an. Dios mi yəq'ueñonla colel je'el tsa' bə la' pəc' wen bə la' cha'libal yubil cha'an mi la' c'aje' je'el wen tyac bə la' cha'libal yubil che' mi la' cha'len cotyaj.

**10** Mach ñajayic i cha'an Dios jini wen bə i cha'libal.

Dios mi yəq'ueñonla pac' cha'an lac pəq'ue' yic'ot wen bə c'ajbal cha'an laj c'uxé' yic'ot cha'an lac cha' pəq'ue' yambə je'el. Chə'ñch je'el mi yəq'ueñonla pejtyelel cha bə yom bə cha'an la' pəq'ue' yubil che' mi la' wəq'uen yaño' bə cha bə yom i cha'an. Dios mi yəq'ueñonla colel je'el tsa' bə la' pəc' wen bə la' cha'libal yubil cha'an mi la' c'aje' je'el wen tyac bə la' cha'libal yubil che' mi la' cha'len cotyaj.

**11** Che' añañch cabal cha bə an la' cha'an ch'ujbi la' bej aq'ueñonla pac' cha'an laj c'uxé' yic'ot wen bə c'ajbal cha'an laj c'uxé' yic'ot cha'an lac cha' pəq'ue' yambə je'el. Chə'ñch je'el mi yəq'ueñonla pejtyelel cha bə yom bə cha'an la' pəq'ue' yubil che' mi la' wəq'uen yaño' bə cha bə yom i cha'an. Dios mi yəq'ueñonla colel je'el tsa' bə la' pəc' wen bə la' cha'libal yubil cha'an mi la' c'aje' je'el wen tyac bə la' cha'libal yubil che' mi la' cha'len cotyaj.

**12** Como che' mi la cəq'ueñob i cotyantyel, mach i bajñel jach chancol la cəq'ueñonla pac' cha'an laj c'uxé' yic'ot wen bə c'ajbal cha'an laj c'uxé' yic'ot cha'an lac cha' pəq'ue' yambə je'el. Chə'ñch je'el mi yəq'ueñonla pejtyelel cha bə yom bə cha'an la' pəq'ue' yubil che' mi la' wəq'uen yaño' bə cha bə yom i cha'an. Dios mi yəq'ueñonla colel je'el tsa' bə la' pəc' wen bə la' cha'libal yubil cha'an mi la' c'aje' je'el wen tyac bə la' cha'libal yubil che' mi la' cha'len cotyaj.

**13** Jini hermañujob, mi quejel i subob ñucäch Dios. Mi' tsictisabeñob je'el chancrox la' wen ch'ujbiben i t'an Cristo cha'an jini cotyaj mu' bə la' choque' majlel. Che' je'el mi' q'uelob ti ñuc Dios cha'an ti cabal bə i majtyan mu' bə la' chocben majlel yic'ot i cha'an yaño' bə je'el.

**14** Che' jini mi quejel i tyajetla ti oración je'el. Mi quejel i wen p'untyañetla cha'an ti ñoj ñuc bə i yutslel Dios tsiquil bə cha'añetla.

**15** Wocoxyañetla Dios tsa'ix i yəq'ueyonla yoque ñuc bə lac majtyan mach'ñch ch'ujbi la cal bajche' an i ñucel como yoque ñoj ñuc.

An i p'atylel i t'an Pablo como yajcabil bə ajsubt'an ñumel

**10** **1** Joñon Pablojon. Mi quejel c' subeñetla cha'an ti peq'uisa i bə Cristo yic'ot cha'an ti yutslel. Mi yəlob wen pec'onix che' ya' añañ la' wic'ot pero wen ch'ejon mic cha'len che' ñajt añañ. Che' mi lolon yaloñoñob.

**2** Mic subeñetla ti wocol t'an cha'an ma'ix mi la' lolon waq'ueñon c wersa pás'en cha'tiquil uxtiquiletla mi ch'ejon che' mi quejel c tiq'uetla che' mi quejel j c'otyel c jula' añetla. Como cha'tiquil uxtiquiletla mi la' lolon al chancolon jach lojon ti troñel cha'an jach com lojon. Com c pás'eñob i p'atyalel c t'an mi cubin cha'an mach'an mi lolon bej tyajon ti' t'an.

**3** Melel, quixtyañujon jach lojon je'el pero ma'ix mic jop' cajñel ti tyojo ti lojon c bajñel c p'atyalel che' bajche' mi lolon jop' i cha'llen jini i cha'año' bá mulawil.

**4** Como i tronijib cha'an contrajyiá mu' bá lojon j c'áñe' mach i cha'anic ili mulawil. Pero mi lojon j c'áñe' p'atyal bá tronijib i cha'an bá Dios cha'an mi jisantyel i p'atyalel jini mu' bá i mactulyabeñob quixtyañujob i ch'ujbiñob Dios.

**5** Che' jini mi lojon quisán cabal t'an mu' bá i tyajob ti mach'a wen bá t'an Dios yic'ot cha bá yes mu' bá yaq'uen i chan isan i bá, mu' bá i mactulyabeñob i ch'ujbiñob Dios. Mi lojon caq'uen ti' wenta Cristo tsucul tyo bá i pensal quixtyañu cha'an mi' ch'ujbiñob Cristo.

**6** Chajpabilon lojon caq'uen i xot'e i mul ti pejtyelelob mach bá ba'an mi' ch'ujbin t'an che' tsa'ix la' yoque ch'ujbi t'an ya' ba' añetla.

**7** Jatyetla mi la' lolon pensalin la' q'uele' bajche' an quixtyañu. Mi an majch mi' ña'tyan ti' bajñel pusic'al yoque i cha'añlach Cristo yom i ña'tyan i cha'añon lojon Cristo je'el.

**8** Aunque chancox c pás c bá ti ñuc yubil mi la' wubin che' mi cal añañch lojon i p'atyalel c t'an pero ma'ix quisintic mi cubin. Tsal'ix i yaq'ueyon lojon i p'atyalel c t'an lac Yum cha'an mi la' xuc'tyal, mach cha'an mi la' jisantyel.

**9** Mach com mi la' lolon ña'tyan chancol jach c jop' c bácañtisáñetla ti cun.

**10** Como mi yaq'ubil ti i jun ch'ejl mi' cha'len t'an. P'atyalach mi' cha'len. Pero che' ya'an, c'un yilal, che'ob. Ma'ix i c'ajnibal i t'an, che'ob. Che' mi' lolon yaloñob.

**11** Pero jini mu' bá i yale' che' bajche' jini, yom i ña'tyan je'el che' bajche' ch'ejon yubil che' mic ts'ijbun jun che' ñajt añañ lojon cha'ñach ch'ejon je'el che' ya' añañ la' wic'ot. Cha'ñach mi quejel lojon c cha'len tyoj isaya che' bajche' tic ts'ijbubeyetla.

**12** Ma'ix mi cal mi ñoj weñon bajche' jini mu' bá i tyajob i bá ti wen bá t'an. Mi lolon lajob i bá bajche' mi' cha'len lajabol jach bá i pi'ñlob. Leco bajche' mi' cha'leñob che' mi' laje' i bá i ñucel yic'ot yambá i pi'ñl.

**13** Ma'ix mic sub lojon c ñucel cha'an ti jini mach'a c t'an ti yubibon lojon.

Diosach tsa' bá pás'eyon lojon ba' jaxal jini troñel tsa' bá aq'uentyion lojon tic wenta. Ti yaq'ueyon c cha'len lojon c troñel c'álá ya' ba' añetla ya' ti Corinto.

**14** Jin cha'an ma'ix chancol lojon c más ñumel majlel ba' ti' pás'eyon lojon c troñel Dios como tsa'ix lojon c cha'len troñel ya' ba' añetla. Joñon ñanaxan ti c'otiyon lojon ti troñel ya' ba' añetla cha'an lojon c subeñetla i t'an Cristo.

**15** Ma'ix mi lojon c sube' lojon c ñucel ti i troñel ti subt'an yaño' bá che' bajche' mi lojon c troñelach. Pero mi lojon c pijtyan cha'an mi la' más ch'ujbin cha'an más ch'ujbi lojon c cha'len troñel la' wic'ot. Pero ya' jach mi lojon cha'len troñel ya' ba' ti yaq'ueyon lojon c cha'len troñel Dios.

**16** Ti wi'il com lojon c cha'len troñel ya' ti jumpatlel ya' ba' añetla. Che' jini mi lojon c puque' majlel jini t'an cha'an laj cotyantyel. Pero ma'ix mi lojon c tyaje' lojon c ñucel cha'an ti troñel yaño' bá ajcántisajob.

**17** Mi an majch yom i sub i ñucel la' i sube' i ñucel lac Yum.

**18** Como ma'ix i ñucel quixtyañu cha'an i bajñel tyaj i bá ti wen bá t'an. Pero añañch i ñucel jini mu' bá i tyajtyal ti wen bá t'an ti lac Yum.

Pablo yic'ot jini xlot bá ajsubt'añob ñumel

**11** <sup>1</sup> Chancol tyo ti bej t'an Pablo.  
Ti yaq'ubil: Muq'uc la' poj cuchbeñon cha'an c ts'itya' sub c ñucel.

Com mi la' poj cuchbeñon ti wen jini t'an.

<sup>2</sup> Como mic wen pensalin la' wenlel. Tyalem jini c pensal ti Dios. Tsa'ix c<sup>la</sup>c'ayetla Cristo yubil cha'an la' ch'ujbin Cristo. Com c<sup>la</sup>q'uetla ti Cristo che' bajche' yoque tsiji' b<sup>a</sup> xl'alal tsa'ix b<sup>a</sup> tyaja juntiquil jach b<sup>a</sup> i ñoxi'al.

<sup>3</sup> Mic cha'llen b<sup>a</sup>lq'u'en ame a<sup>ñ</sup>lach bajche' mi la' w<sup>a</sup>c' la' b<sup>a</sup> ti lotintyel che' bajche' jini lucum jiñlach jini xiba ti loti Eva ti wen b<sup>a</sup> i t'an lolon yubil. Ame ti la' bajñel pensal jach mi la' ñajt isan la' b<sup>a</sup> ti Cristo cha'an ma'ix mi la' yoque p'untyan Cristo ti pejtyelel la' pusic'al.

<sup>4</sup> Como chancox la' lolon wen ñach'tyan jini chancol b<sup>a</sup> i subeñetla yamb<sup>a</sup> cantisa. Chancol i tyalel i lolon subeñetla yamb<sup>a</sup> Jesús yubil mach'<sup>a</sup> ba'an mic sube' lojon. Mi la' tyaje' yamb<sup>a</sup> i ch'ujlel yubil mach'<sup>a</sup> ba'an jini tsa' b<sup>a</sup> aq'uentiyetla ti yamb<sup>a</sup> ora. Mi la' lolon mulan la' ñach'tyan yamb<sup>a</sup> t'an mach'<sup>a</sup> ba'an jini wen b<sup>a</sup> t'an cha'an laj cotyantyel tsa' b<sup>a</sup> la' ñanax ubi.

<sup>5</sup> Chancox la' lolon ts<sup>a</sup>clen jini mu' b<sup>a</sup> i lolon cuyob i b<sup>a</sup> ti ñoj ñuc b<sup>a</sup> ajsubt'añob ñumel. Cujil ma'ix más i sajon bajche' jini yaño' b<sup>a</sup> ajsubt'añob.

<sup>6</sup> Aunque ma'ix c'otyajax mic cha'llen t'an, a<sup>ñ</sup>lach wen b<sup>a</sup> c ñatybal. Tsa'ix c bej p<sup>a</sup>s'eyetla a<sup>ñ</sup>lach wen b<sup>a</sup> lojon c ña'tybal ti pejtyelel cha' b<sup>a</sup> jach tic cha'le ba' añetla.

<sup>7</sup> ¿Tsa' ba c cha'le mulil che' ti la' majtyan jach tic subeyetla i t'an Dios cha'an laj cotyantyel? Tsa'ix c peq'uisa c b<sup>a</sup> yubil cha'an mi la' tyaj la' wenlel.

<sup>8</sup> Tic chilbeyob i tyaq'uin yubil jini ochemo' b<sup>a</sup> ti' t'an Dios ti yan tyac b<sup>a</sup> templo tsa' b<sup>a</sup> i tyojoyoñob yubil che' ñac ti y<sup>a</sup>lq'ueyon c majtyan. Pero tic tyaja j cotyantyel tsa' b<sup>a</sup> i y<sup>a</sup>lq'ueyoñob cha'an j c'lañe' cha'an c cha'llen troñel ya' ba' añetla.

<sup>9</sup> Che' ya' añon ya' ba' añetla ma'ix tij c'ajtibeyetla j cotyantyel mi junticlec che' an cha' b<sup>a</sup> tyo yom c cha'an. Jini hermañujob tsa' b<sup>a</sup> juli ch'oyol b<sup>a</sup> ti pañimil Macedonia ti y<sup>a</sup>lq'ueyon cha' b<sup>a</sup> i

c'lañibal c cha'an. Cha'lañch tic cha'le cha'an ma'ix mi la' ñusan wocol tij caj.

Ma'ix mi quejel j c'ajtiben j cotyantyel ti cha' b<sup>a</sup> yes yom c cha'an ya' ba' añetla. <sup>10</sup> Mic ña'tyan mic ch'lañm'en i sujmlel cha'an Cristo. Cha'lañch je'el mic ñatyan com ti majtyan jach mic cha'lén troñel ya' ba' añetla cha'an bej c'ajacña coj mi cubin. Ma'ix mi quejel j c'ajtin j cotyantyel ti pejtyelel pañimil Acaya b<sup>a</sup> i c'aba' cha'an cha' b<sup>a</sup> yom c cha'an.

<sup>11</sup> ¿Chucoch che' muc'on ti t'an? ¿Cha'an ba ma'ix mic p'untyañetla, mi la' w<sup>a</sup>l? Mach jiniqui. Como Dios yujil isujm mic wen p'untyañetla.

<sup>12</sup> Pero cha'lañch tyo mi quejel c bej cha'len che' ma'ix mij c'ajtin lojon j cotyantyel cha'an cha' b<sup>a</sup> tyo yom c cha'an ya' ba' añetla che' mi lojon c cha'len subt'an. Che' ma'ix mi lojon c ch'lañe' c tyojol ti subt'an che' jini mach ch'ujbi i lolon ale' jini yom jach b<sup>a</sup> i chan isan i b<sup>a</sup> cha'an lajal muc'on lojon ti troñel.

<sup>13</sup> Pero lot muc'ob che' mi lolon al yajc<sup>a</sup>bil b<sup>a</sup> ajsubt'añob ñumel. Xlotyob. Mu' jach i cuyob i b<sup>a</sup> ti yajc<sup>a</sup>bilo' b<sup>a</sup> ajsubt'añob ñumel i cha'an b<sup>a</sup> Cristo.

<sup>14</sup> I tyalelach che' xlotyob. Como Satanás je'el mi' cuy i b<sup>a</sup> ti ajtroñel i cha'an Dios tyalem b<sup>a</sup> ti panchan mu' b<sup>a</sup> i p<sup>a</sup>se' i saclel.

<sup>15</sup> Jin cha'an i tyalelach cha'lañch mi' cha'len quixtyañujob je'el mu' b<sup>a</sup> i cha'liben i troñel Satanás. Mi' lolon p<sup>a</sup>s'e' i b<sup>a</sup> ti wen b<sup>a</sup> quixtyañu mi' cha'len. Mi quejel i y<sup>a</sup>lq'uentiyel i xot' i mul.

#### I wocol Pablo cha'an yajc<sup>a</sup>bil b<sup>a</sup> ajsubt'an ñumel

<sup>16</sup> Pablo ti y<sup>a</sup>la: Mic cha' subeñetla: Mach yom an majch mi' lolon ña'tyan mach'an mic ña'tyan pañimil. Pero mi cha'lañch mi' lolon pensalin ti' pusic'al, la' tyo c pejcañetla che' bajche' mach'an mic ña'tyan pañimil cha'an mic poj p<sup>a</sup>s c b<sup>a</sup> ti ñuc yubil.

<sup>17</sup> Ma'ix mi c<sup>a</sup>l che' bajche' jini cha'an cha'lañch ti xiq'uiyon c<sup>a</sup>le' lac Yum. Pero

che' bajche' mach'an mic ña'tyan pañimil muc'on ti t'an che' mic ts'itya' pás c bá ti ñuc.

**18** Melel an cabal mu' bá i chan isan i bá cha'an ti caj cha bá mi yujtyel wá' ti mulawil. Cha'ach joñon je'el mi quejel c poj pás c bá ti ñuc.

**19** Como cha'an wen añach la' ña'tyabá mi la' wubin chancol la' mulan la' ñach'tyan locojob.

**20** Como chancos la' lolon cuche' ti jump'ej la' pusic'al jini chancol bá yotsañetla ti ajtroñel i cha'añob o jini chancol bá i xujch'ibeñetla la' cha'an o mi jini mu' bá yotsañetla ti' wenta che' wen ñuc mi' pás i bá o mu' bá i jats'etla ti la' choj yubil che' chancol i lolon wajleñetla.

**21** Mij quisnin como ma'ix lojon c ch'ejlel yubil cha'an lojon c cha'len che' bajche' mi' lolon cha'leñob. Pero ti cha bá jach yom i lolon chan isan i bá, joñon je'el mi quejel c poj pás c bá ti ñuc. Chancolon ti t'an che' bajche' loco bá quixtyañu.

**22** ¿Hebreojob ba jini yaño' bá ajcantisajob? Hebreojon je'el. ¿Loq'uemo' ba ti junmujch' quixtyañujob i jiñajlel Israel? Cha'ach joñon je'el, loq'uemon ti i jiñajlel Israel. ¿I jiñajlel ba jini Abraham? I jiñajlelon Abraham je'el.

**23** ¿Ajtroñelob ba i cha'an Cristo? Más ñumen ajtroñelon tyo i cha'an Cristo aunque che' bajche' mach'an mic ña'tyan pañimil yubil mic cha'len t'an. Como tsa'ix c más cha'le subt'an che' bajche' jini yaño' bá ajcantisajob. Tsa'ix i más jats'ayoñob. Tsa'ix más cajchiyon. Ti más ñumiyon ba' bábaq'uen mic sajtyel.

**24** Jo'yajlel ti' jatslyoñob che' puro treinta y nueve ti' jats'ayoñob jini lojon c pi'lob jini israelo' bá che' ti yáq'ueyon c xot' c mul yubil.

**25** Uxyajlel ti' jats'ayoñob ti tye'. Junyajlel ti' juluyoñob ti tyun. Uxyajlel ti ochi barco ti mal ja' che' ya' añon.

Junyajlel ti lojon c ñusa jump'ej q'uin jump'ej ac'balel ti pam tyam bá ja' che' ti sujp'i ochel ti mal ja' barco.

**26** Cabal tic cha'le ñajt bá xámbal.

Bábaq'uen jini colem ja' tyac ti quila che'

ti ñumiyon ti i pam. Bábaq'uen mi' xujch'ibeñon cha bá an c cha'an ti ajxujch'ob. Bábaq'uen mic sajtyel ti' c'ab lojon c pi'lob tic lumal yic'ot ti' c'ab tyalem bá ti yambá lum tyac ti cubi. Bábaq'uen mic sajtyel ti lum tyac, ti ma'tye'el tyac yic'ot ti colem ja' tyac ti cubi. Bábaq'uen mic jilel cha'an ti quixtyañu mu' bá i cuy i bá ti hermañujob ti cubi.

**27** Cabal tic ñusa c lujbel cha'an tic wen cha'le tsats tyac bá troñel. Tic ñusa ñojo tsats tyac bá c wocol. Cabal ma'an tic cha'le wáyel. Tic ñusa wi'ñal yic'ot tyakin ti'. Cabal tic cha'le ch'ajb. Tic ñusa wocol cha'an tsáñal yic'ot che' ma'ix jasal c pislel.

**28** Mach jinic jach jini, pero an yan tyac bá je'el. An al bá j cuch yubil je'el ti jujump'ej q'uin cha'an an tic wenta pejtyelel ochemo' bá ti' t'an Dios ti templo tyac.

**29** Mi an hermañu mach'á ba'an xuc'ul mach xuc'ulonic je'el ti caj mi cubin. Mi an majch mi yotsaben i mul juntiquil hermañu quisintic mi cubin. Com j cotyan mi cubin. Mich'on yic'ot jini tsa' bá i xiq'ui i yotsan i mul yubil.

**30** Mi wersa yom mic pás c bá ti ñuc mi quejel c sub c ñuclel cha'an ti jini mu' bá i tsictisan añañch i c'unlel c báctyal.

**31** Dios i Tyat lac Yum Jesucristo yom bá mi sujbel i ñuclel ti bele' ora yujil isujm melelach c t'an mu' bá c sube'.

**32** Che' ñiac ya' añon ti lum Damasco bá i c'aba' an ñuc bá ye'tyel am bá ti' wenta jini rey Aretas bá i c'aba'. Ti' wa'choco ajcánlyta ti jujump'ej i ti' lum cha'an i chucon cha'an mij cajchel.

**33** Pero ti colem chiquib ti' chocoyoñob jubel ti lum ti jump'ej chan bá ventana ti jumpatlel jini corral i cha'an jini lum. Che' jini ti puts'iyon loq'uel ti' c'ab.

Jini tsa' bá tsictiyi ti' wentyalel ñajal

**12** <sup>1</sup> Ma'ix cha bá yes mic tyaje' che' mic tyaje' c bá ti wen bá t'an. Más wen mic tyaj ti t'an jini tsa' bá quila che' bajche' tic ñajal yic'ot tsa' bá i yáq'ueyon c ch'ám'en i sujmel lac Yum.

**2** Mij cññe' juntiquil quixtyañu chancol bñ i ch'ujbin Cristo. Añlach catorce jabil wale iliyi ti pajyi letsel c'Ala ti yuxlajmlel bñ chan. Mach cujil mi an ti' bñc'tyal o mi an jach ti' ch'ujlel che' ti pajyi letsel. Dios jach yujil.

**3** Mi an ti' bñc'tyal o mi mach'an ti' bñc'tyal, Dios jach yujil.

**4** Pero cujil ti pajyi letsel ti paraíso bñ i c'aba' ba' ti yubi t'an wen mucul tyac bñ mach'la ch'ujbi cha' ajlic wa' ti mulawil pero je'el mach yom bñ mi cha' subentyel yambñ quixtyañu yubil.

**5** Ch'ujbi c sub c ñucel cha'an ti jini tsa' bñ quila pero mach ch'ujbi c bajñel c pñs c bñ ti ñuc. Pero mux poj c pñs ti ñuc yubil i c'unlel c bñc'tyal. Como joñoñlach tsa' bñ pajiyon ti chan.

**6** Aunque com c tyaje' c bñ ti wen bñ t'an mach tonto t'anic jach jini como melelach bajche' mi cale'. Pero ma'ix mi quejel c lolon cale' c ñucel ame an majch mi' q'uelon ti más ñucon che' bajche' añon o che' bajche' tsa'ix yubi ti cñla ti yambñ ora.

**7** Ame mic lolon chan isan c bñ cha'an jini ñoj wen bñ tsa' bñ aq'uentyion c ch'ame' i sujmlel ti aq'uentyion c ñusan wocol che' bajche' ch'ix ochem tic bñc'tyal yubil. Tyalem ti Satanás jini c wocol cha'an i tuyalcañon.

**8** Uxyajlel tij c'ajtibe lac Yum cha'an mi lajmel jini c'ux bñ c cha'an.

**9** Pero lac Yum ti' subeyon: Jasal c p'untyaya cha'añet. Más mi tsictiel c p'Atylel che' ma'ix i bajñel i p'Atylel quixtyañu, che' ti' subon lac Yum. Jin cha'an c'ajacña coj che' c'uñon cha'an mi tsictiel i p'Atylel Cristo quic'ot.

**10** Jin cha'an c'ajacña coj mi cubin che' c'uñon, che' mi' wajleñoñob, che' an c wocol, che' mic tuyalcañyel, che' an ñoj tsats tyac bñ c wocol mu' bñ quilan cha'an ti caj Cristo. Como che' más c'uñon más ch'ujbi i tsictisaben i p'Atylel Cristo.

**Mi' cha'len pensal Pablo cha'an jini ochemo' bñ ti' t'an Dios ya' ti Corinto**

**11** Tic cha'le bajche' mach'an mic ña'tyan pañimil che' ñac tic tyaja c bñ ti wen bñ

t'an pero wersa ti la' xiq'uiyon ti t'an yubil. Aunque ma'ix ñucon ma'ix más ñucob bajche'on jini mu' bñ i cuyob i bñ ti ñoj ñuc bñ yajcabilo' bñ ajsubt'añob ñumel. Pero chancos la' lolon tsaclen majlel jini chancol bñ i cuyob i bñ ti ñoj ñuc bñ ajsubt'añob ñumel.

**12** Ti tsictiyi mi yoque yajcabilo' bñ ajsubt'an ñumel che' tic pñs i señajlel i p'Atylel Dios ti ñuc tyac bñ c melbal yic'ot bñbñq'uen bñ señajlel che' ñac tic cha'le subt'an ya' ba' añetla. Jal tij cuchu la' ñajayel.

**13** Ma'ix tij q'uele te más ñuc jini ochemo' bñ ti' t'an Dios ti yan tyac bñ templo. Lajal tij q'ueleyetla ti ñuc. Che' bajche' mi ma'ix tij q'ueleyetla ti ñuc yubil che' ma'ix tij c'ajtibeyetla la' cotyañon ti cha' bñ yes yom c cha'an. Mi tic mich'q'ueleyetla mi la' wubin, ñusabeñonla c mul, che' jini.

**14** Wale iliyi chancos c pensalin c jula' añetla ti uxyajlel. Ma'ix mi quejel j c'ajtibeñetla j cotyantyel. Como ma'ix mic pensalin cha'la an la' cha'an pero mic pesalinetla. Como tyatyalob mi' cotyañob ti tyaq'uin i yalobilob. Mach jinic yalobilob mi' cotyañob ti tyaq'uin i tyat.

**15** Ti pejtyelel c pusic'al mij c'ññe' c tyaq'uin cha'añetla. Jinic tyo mi cñc' c bñ cha'an j cotyañetla cha'an la' wenlel. Pero che' más mic p'untyañetla ts'itya' jach mi la' p'untyañon yubil.

**16** Pero an tyo jini mu' bñ i lolon alob cha'an mic mucul ña'tyan bajche' mic cha'len. Tic ch'ambeyetla cha'la an la' cha'an aunque ma'ix tij c'ajtibeyetla j cotyantyel ti cha'la jach yom c cha'an mi lolon ylob.

**17** Che' bajche' tsa'ix c lotiyetla yubil mi' cha'leñoñob cha'an ti jini quixtyañu tsa' bñ c choco majlel ya' ba' añetla.

**18** Tij c'ajtibe Tito cha'an majlic i jula' añetla. Tic choco majlel yambñ hermañu yic'ot. ¿Tsa'ix ba i lotiyetla Tito? ¿Mach ba lajal ti ajniyon lojon quic'ot jini Tito? Lajalach.

**19** C'o'ojl chancol la' lolon ña'tyan chancol lojon c jop' j cotyan c bñ ti t'an ti

la' tyojlel cha'an mi la' q'uelon lojon ti wen. Pero mach che'iqui. Pero chancos lojon c cha'len t'an ti' tyojlel Dios ti' c'aba' Cristo. Pero pejtyelel jini ti lojon c cha'le cha'an mi la' xuc'chocontyel ti lac Yum, p'untyabilet b'a la quermañujob.

**20** Pero añañch c b'aq'u'en ame che' mi quejel j c'otyel cula' añetla ma'ix mi quejel c tyajetla che' bajche' com j q'ueletla. Ame mach che'ic añañch bajche' la' wom la' q'uelon. Añañch c b'aq'u'en ame an periyal, ame mi la' mich'q'uel cha'b'a an i cha'an yamb'a, ame mi la' mich' q'uel la' b'a, ame chancol la' lolon bajñel pensalin la' bajñel wenlel, ame mi la' jop'ben la' b'a la' mul ti tyojlel la' pi'ál, ame mi la' lolon tyaj la' b'a ti t'an, ame chancol la' lolon pas la' b'a ti ñuc, ame mach wenic añetla che' mij c'otyel ya' ba' añetla.

**21** Añañch c b'aq'u'en ame che' mi quejel j c'otyel ti jula' ya' ba' añetla Dios mi quejel i yaq'ueñon cubin ch'ajyem b'a. Ame mi quejel c wersa cha'len uq'uel che' mij q'uel tsa'ix la' wotsa'la' mul c'ál'a wajali. C'ál'a max tyo ti la' cuya'la' cha'len la' tsuculel, la' pejcan yamb'a winic yamb'a x'ixic. Ame c'ál'a tyo mi la' cha'len jini mach'a wen tsa' b'a la' cha'le wajali.

**Cojix b'a t'an tyac yic'ot saludos**

**13** <sup>1</sup> Ti yuxyajlelel mi quejel c tyalel c jula' añetla. Mach yom mi lac ch'ujbiben mi an i mul quixtyaño ti' t'an jach juntiquil pero yom mi lac ch'ujbiben i t'an cha'tiquil o mi uxtiquil tsa' b'a i yoque ilayob.

**2** Che' ñajt tyo añañch mic cha' subeñetla ti la' pejtyelel che' bajche' tic wa subeyob jini tsa' b'a i cha'le mulil che' ñac tsajniyon ti cha'yajlel ya' ba' añetla. Che' mic cha' tyalel ma'ix mi quejel j cuchben jini tsa' b'a i cha'le mulil. Mi quejel c tyo isañob.

**3** Che' jini mi quejel la' q'uele' mi añañch i p'atyalel c t'an. Como la' wom la' ña'yan mi chancol i cha'len t'an Cristo ti joñon. Mach lolon t'anic jach mi' cha'len Cristo che' mi' tyo isañetla. Mi' pas'enetla i p'atyalel i t'an.

**4** Melelach c'un Cristo yubil che' ti joc'le ti cruz. Pero wale iliyi mi yajñel cha'an ti' p'atyalel Dios yic'ot. Cha'lach je'el c'uñon lojon quic'ot Cristo pero p'atyalel lojon cha'an ti' p'atyalel Dios quic'ot cha'an mi lojon c motin ajñel yic'ot cha'an mi lojon c tyo isañetla.

**5** Ña'tyanla mi melelach mi la' ch'ujbin Dios. Pensalinla ti la' bajñel pusic'al bajche' añetla. ¿Mach'a ba'an mi la' ña'yan Jesucristo mi yajñel la' wic'ot mi i cha'añetla? Mi mach'an mi yajñel la' wic'ot chancol jach la' lotin la' b'a che' mi la' wal ochemetla ti' t'an Dios.

**6** Pero c'o'ojl mi la' ña'yan mach ti ti'ic jach mi lojon c ch'ujbin Dios.

**7** Mi lojon c pejcabeñetla Dios cha'an machic la' cha'len jini mach'á wen. Mach cha'an tsictiyic mi wen mi lojon c cha'len cantisa pero cha'an weñach añetla aunque ma'ix lojon c wenlel yubil.

**8** Como ma'ix mi lojon contrajin jini yoque melel b'a i t'an Dios pero yom c tsictisan cha'an melelach i t'an Dios.

**9** Jin cha'an c'ajacña lojon coj mi cubin che' p'atyalel, aunque c'uñon lojon yilal. Muc'on lojon ti oración cha'an más mi la' xuc'tyal ti' t'an Dios.

**10** Ñanax tyo mic wa ts'ijbubeñetla ili jun che' max tyo cha' ajñon cha'an mi la' tyo isan la' b'a. Cha'an che' mij c'otyel mach wersa mic tsatsa xiq'uetla ti' p'atyalel c t'an. Ti yac'on c p'atyalel lac Yum cha'an mi la' xuc'tyal. Mach cha'anic mi la' jisantyel.

**11** Wale hermañujob, ajñenla che' c'ajacña la' woj mi la' wubin. Jop'ola la' wajñel ti xuc'ul. La' aq'uentiquetla i ñuc isantyel la' pusic'al. Ajñenla ti uts yic'ot ti' ñach'tyalel la' pusic'al. La' ajnic la' wic'ot i ñach'tyalel la' pusic'al yic'ot p'untyaya tyalem b'a ti Dios.

**12** Aq'u'en la' b'a saludos che' bajche' mi la' bele' cha'len.

**13** Pejtyel hermañujob mu' b'a i ch'ujbin Dios mi' chocbeñetla tyalel saludos.

**14** La' ajniquetla ti yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo, yic'ot ti' p'untyaya Dios yic'ot mi la' motin ajñel ti uts yic'ot ti Ch'ujul b'a i Ch'ujlel Dios. Amén.